

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

16 DECEMBER 1948.

16 DÉCEMBRE 1948.

WETSONTWERP

betreffende de goedkeuring der rekeningen en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het dienstjaar 1949.

PROJET DE LOI

relatif à l'approbation des comptes de prévision de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge pour l'exercice 1949.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ECONOMISCHE ZAKEN EN DE MIDDENSTAND ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER STRUYVELT.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES
MOYENNES ⁽¹⁾, PAR M. STRUYVELT.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

De ramingen over de vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het financieel dienstjaar, gaande van 1 Januari 1949 tot 31 December 1949, voorziet een ontvangst van 21,700,000 frank tegenover 14,885,150 frank uitgaven. Er is aldus een winst voorzien van 6,814,850 frank.

De indeling der ontvangsten voorzien in 1949, geplaatst tegenover deze welke voorzien waren in 1948, heeft volgend uitzicht :

	1949	1948
a) Verhuren van plaatsruimte fr.	20,200,000	15,000,000
b) Opbrengst verkoop van ijs	750,000	700,000
c) Opbrengst verhuren van wagens	650,000	650,000
d) Diverse ontvangsten	100,000	150,000
Totaal fr.	21,700,000	16,500,000

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Heyman, voorzitter; de heren Challe, Charpentier, Coppé, De Gryse, Dequae, Herman (Maurice), Humblet, Scheyven, Struyvelt, Van Hamme, Welter. — Delattre, Detiège, Duchesne, Embise, Gailly, Leburton, Major, Van Walleghem. — Herssens, Lalmand. — Devèze, Liebaert.

Zie :

12 : Wetsontwerp.

Les comptes de prévision des recettes et des dépenses de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge pour l'exercice financier du 1^{er} janvier 1949 au 31 décembre 1949 sont établis à 21,700,000 francs de recettes contre 14,885,150 francs de dépenses. Il est donc prévu un bénéfice de 6,814,850 francs.

La décomposition des recettes prévues pour 1949 se présente comme suit, comparativement à celles prévues pour 1948 :

	1949	1948
a) Location de cube frigorifique fr.	20,200,000	15,000,000
b) Produit de la vente de glace	750,000	700,000
c) Produit de location de wagons	650,000	650,000
d) Recettes diverses	100,000	150,000
Totaux fr.	21,700,000	16,500,000

⁽¹⁾ Composition de la Commission : M. Heyman, président; MM. Challe, Charpentier, Coppé, De Gryse, Dequae, Herman (Maurice), Humblet, Scheyven, Struyvelt, Van Hamme, Welter. — Delattre, Detiège, Duchesne, Embise, Gailly, Leburton, Major, Van Walleghem. — Herssens, Lalmand. — Devèze, Liebaert.

Votr :

12 : Projet de loi.

H.

De bijzonderste verhoging der inkomsten wordt waargenomen bij het verhuren der plaatsruimten. Voor de andere posten wordt weinig verandering voorzien.

Wij verheugen ons over de bekomen uitslagen sedert de Rijkskoel- en Vriesdiensten tot Regie werden omgevormd. Het dient niet meer bewezen dat, voor wat commerciële uitbatingen aangaat, er zekere onafhankelijkheid in handelingen nodig is.

Het verslag aan de Regent, de besluitwet houdende oprichting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voorafgaande, gaf de redenen op waarom de omvorming zich opdroeg. Wij lezen er :

« De exploitatie van de koel- en vriesdiensten, die thans van het Ministerie van Economische Zaken afhangen, vergt een soepele werking, die door sommige administratieve reglementen, waaraan zij zich moeten onderwerpen, belemmerd en verlamd wordt.

» In zijn studie gewijd aan het Ministerie van Economische Zaken heeft de Koninklijke Commissaris voor de administratieve hervorming, de aandacht gevestigd op het euvel der huidige organisatie, namelijk op het gebied van boekhouding, budget, industriële en handelsexploitatie. Hij concludeert dat « de » koel- en vriesdiensten er slechts baat kunnen bij » vinden wanneer hun de grootst mogelijke onafhankelijkheid wordt toegekend en dat daartoe de » omvorming van de huidige diensten in een beheer » van de koel- en vriesdiensten dient overwogen. »

Na vier jaar exploitatie is het wel nuttig na te gaan, enerzijds of de principes waarop de besluitwet van 14 November 1944 werden nageleefd, anderzijds of de besluitwet in haar geheel werd toegepast en de uitwerking gunstige uitslagen gaf.

Het is een feit dat de Industrie der Koude in de moderne wereld langs om meer een belangrijke rol vervult, én in industrie, én in de voeding, én op gebied van hygiëne, alook in de huishouding.

De Belgische industrie, indien zij zich hier aanpast heeft schone vooruitzichten. Wij konden nagaan dat het Bestuur van de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten door aangepaste documenten, uitgegeven hier en in de vreemde, aan goede voorlichting doet. Ter zake heeft de Dienst een zeer nuttige taak te verrichten.

Het verslag aan de Regent van voornoemd besluit vermeldt ook op welke algemene beginselen de werking van de Dienst moet berusten :

1° De noodzakelijkheid een streng ministerieel toezicht op het Beheer te houden;

2° Het organisme moet onderworpen blijven aan de actie en het toezicht van het Parlement. Het ontwerp stelt te dien einde vast dat er ieder jaar door de Kamers een raming zal worden gestemd;

3° Het Beheer is onderworpen aan het toezicht van het Rekenhof;

L'augmentation la plus notoire est accusée par la location de cube frigorifique. Pour les autres postes, il n'est prévu que peu de changement.

Nous nous réjouissons des résultats obtenus depuis la transformation en régie des Services frigorifiques de l'Etat. Il est, désormais, inutile de prouver que là où il s'agit d'exploitations commerciales, il faut une certaine indépendance.

Le rapport au Régent précédant l'arrêté-loi portant création de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge indique les motifs pour lesquels la transformation s'impose. Nous y lisons :

« L'exploitation des Services frigorifiques, dépendant actuellement du Ministère des Affaires Economiques, nécessite une souplesse d'action que certains règlements administratifs auxquels ils doivent se soumettre entravent et paralysent.

» M. le Commissaire royal à la réforme administrative, dans son étude sur le Ministère des Affaires Economiques, a souligné les inconvénients de l'organisation actuelle, notamment au point de vue comptabilité, budget, exploitation industrielle et commerciale. Il conclut que « les services frigorifiques ne » peuvent que gagner à jouir de la plus grande autonomie possible et que, dans ce but, il faut envisager » la transformation des services actuels en une Régie » des Services frigorifiques. »

Après quatre ans d'exploitation, il est intéressant de rechercher, d'une part, si les principes qui ont servi de base à l'arrêté-loi du 14 novembre 1944 ont été respectés, d'autre part, si l'arrêté-loi a été appliqué dans son ensemble et s'il a donné d'heureux résultats.

En fait, l'Industrie du Froid acquiert de plus en plus d'importance dans le monde moderne, aussi bien dans l'industrie, dans l'alimentation, en matière d'hygiène qu'en ménage.

A condition de s'adapter, voilà pour l'industrie belge de belles perspectives. Nous pourrions constater que l'Administration de la Régie des Services frigorifiques a accompli un bon travail d'information au moyen de documents appropriés édités ici et à l'étranger. En ce domaine le Service a une tâche très utile à accomplir.

Le rapport au Régent de l'arrêté précité signale aussi sur quels principes généraux doit s'appuyer l'activité du Service :

1° La nécessité de maintenir un contrôle ministériel sévère sur la Régie;

2° L'organisme doit rester soumis à l'action et au contrôle du Parlement. Le projet stipule, dans ce but, qu'un compte de prévision sera voté chaque année par les Chambres;

3° La gestion est soumise au contrôle de la Cour des Comptes;

4° Van financieel standpunt uit moet het Beheer zich schikken naar de politiek hem door de Minister van Financiën opgelegd.

Wij stellen vast dat deze beginselen trouw nageleefd worden.

Gezien het groeiend belang dat de instelling welke wij bespreken heeft voor het land, is het wel nuttig wat meer te vernemen over de werking van deze Regie die in volgende agglomeraties koelluizen uitbaat: Antwerpen, Gent, Brussel, Bressoux, Marcinelle, Oudenaarde.

Zeggen we vooraf dat het onderzoek dat we deden ons het genoegen schenkt het Beheer geluk te wensen met de leiding en gevoerde werking.

Verder zullen wij zien dat de gunstige uitslag bekomen in 1947 merkkelijk aanzienlijker is geweest dan wat werd voorzien in de begroting.

Werkings van de Regie.

Het eerste artikel van de besluitwet van 14 November 1944 houdende oprichting van de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten, bepaalt dat dit organisme ten doel heeft de koel- en vriesinstallaties te exploiteren en het vervoer door isotherme wagens van de voor bederf vatbare eetwaren te verzekeren.

De productie van de Koude werd op industriële schaal geregeld op het einde van de vorige eeuw. De eerste toepassing er van was de productie van kunstijs, doch stilaan zag het opslaan in vries- en koeldiensten het licht en bracht ten slotte een omwenteling teweeg in de oude methoden in zake toebereiding en bewaring van levensmiddelen.

Het gevolg was dat de handelsduur van vele levensmiddelen aanzienlijk werd uitgebreid en dat, derhalve, de periode tijdens welke die waren zeldzaam waren, beperkt werd. Het opslaan in koelplaatzen vervult bijgevolg de rol van regelaar van de markt en laat, bovendien, het vervoer toe, over aanzienlijke afstanden, van aan bederf onderhevige waren.

Dank zij de aanwending er van, kan de *producent* een seizoentijdelijke productie met een veel grotere zekerheid op de markt brengen en zal hij geneigd zijn die productie uit te breiden daar het hem mogelijk is ze tijdens een langere periode te verkopen en ze zonder risico over aanzienlijke afstanden te vervoeren. Anderzijds, wordt de *verbruiker* de mogelijkheid geboden zich buiten de normale productieperioden te bevoorraden tegen vrij wel standvastige prijzen.

De levensmiddelen omvatten twee grote onderafdelingen:

- 1° De producten van dierlijke oorsprong;
- 2° De producten van plantaardige oorsprong.

4° Au point de vue financier, la gestion devra se conformer à la politique qui lui sera dictée par le Ministre des Finances.

Nous constatons que ces principes sont scrupuleusement respectés.

Vu l'importance croissante pour le pays, de l'organisme qui nous occupe, il sera sans doute utile d'en savoir davantage sur le fonctionnement de cette Régie qui exploite des frigorifères dans les agglomérations suivantes: Anvers, Gand, Bruxelles, Bressoux, Marcinelle, Audenarde.

Disons, tout d'abord, que l'enquête que nous avons menée nous donne la satisfaction de féliciter l'administration pour la direction et l'activité déployée.

Nous verrons ensuite que le résultat favorable obtenu en 1947 est notablement plus important que ce qui était prévu au budget.

Fonctionnement de la Régie.

L'article premier de l'arrêté-loi du 14 novembre 1944, portant création de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge, stipule que le but de cet organisme est d'exploiter des installations frigorifiques et d'assurer le transport des denrées périssables au moyen de véhicules isothermes.

La production industrielle du Froid a été mise industriellement au point à la fin du siècle dernier. Sa première application fut la production de glace artificielle, mais petit à petit l'entreposage frigorifique a pris naissance et celui-ci a finalement révolutionné les anciennes méthodes de préparation et de conservation des denrées alimentaires.

Il en est résulté que la période marchande de beaucoup de produits alimentaires a été considérablement étendue et a par conséquent réduit la période pendant laquelle ces denrées étaient rares. L'entreposage frigorifique joue par conséquent un rôle de régulateur du marché et de plus permet le transport, à des distances considérables, de denrées périssables.

Du fait de son emploi, le *producteur* peut écouler une production saisonnière avec une certitude beaucoup plus grande et il sera porté à augmenter cette production ayant la possibilité de pouvoir la vendre pendant une période plus étendue et de la transporter, sans aléas, à de grandes distances. D'autre part, le *consommateur* a trouvé la possibilité de s'approvisionner en dehors des périodes normales de production à des prix sensiblement constants.

Les substances alimentaires se divisent en deux grandes subdivisions:

- 1° Les produits d'origine animale;
- 2° Les produits d'origine végétale.

Eerstgenoemde worden bewaard in vriestemperaturen van -6° tot -10° C., laatstgenoemde in koeltemperaturen van 0° tot $+5^{\circ}$ C.

Men dient evenwel te wijzen op de ontwikkeling van de snelle bevroering waarbij temperaturen van -30° C. voor de bevroering en van -20° C. voor het opslaan worden toegepast. Fruit, groenten, gevogelte, visrepen worden meer en meer met dit procédé behandeld.

De voornaamste producten die in de opslagplaatsen van de Regie worden bewaard zijn de volgende :

A. — *Bewaard door bevroering.*

Vlees : ossen-, schapen-, varkens-, paardenvlees.

Boter, vet.

Herve-kaas.

B. — *Bewaard door afkoeling.*

Fruit : appelsen, peren, pruimen, perzikken, abrikozen, kastanjes, druiven en gedroogd fruit.

Groenten en jonge groenten.

Eieren.

Hop.

De Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten heeft er zich niet toe beperkt koelruimte ter beschikking te stellen van haar klanten, maar zij heeft zich steeds op de hoogte gehouden van de in het buitenland ondernomen studies op het gebied van de bewaring en zij heeft verschillende methodes uitgewerkt betreffende de bewaring van druiven en zekere kaas-soorten. Het is misschien belangwekkend er op te wijzen dat de Regie België vertegenwoordigt bij het Internationaal Instituut van de Koude, en dat zij rechtstreeks betrokken is bij de werkzaamheden van het Wetenschappelijk en Technisch Studiecentrum van de Koude (laboratorium voor physica van de Universiteit te Leuven) en van het onlangs opgericht Belgische Instituut voor de Voeding.

Elke vooruitgang van de moderne techniek werd steeds op de koelhuizen toegepast en de principes van de hygiëne werden altijd nageleefd. Anderzijds werden de klanten op de hoogte gebracht van de fabricagemethodes die het best geschikt zijn voor het opslaan in koelhuizen, van de keuze van de op te slaan producten, hun verpakking en hun wijze van vervoer.

De Rijkskoel- en Vriesdiensten werden opgericht in 1919, na het einde van de eerste wereldoorlog. De op dat ogenblik bestaande koelhuizen waren onvoldoende om de invoer mogelijk te maken van grote hoeveelheden bevroren vlees dat onmisbaar was voor de ravitaillering van de bevolking, daar een groot deel van de veestapel was opgeëist geworden door de vijand.

Les premiers sont conservés à des températures de congélation soit de -6° à -10° C., les seconds à des températures de réfrigération, soit de 0° à $+5^{\circ}$ C.

Il y a toutefois lieu de signaler le développement de la congélation rapide utilisant des températures de l'ordre de -30° C pour la congélation et de -20° C pour l'entreposage. Les fruits, légumes, la volaille, les filets de poisson, sont de plus en plus traités par ce procédé.

Les principaux produits conservés dans les entrepôts de la Régie sont les suivants :

A. — *Conservés en congélation.*

Viandes : bœuf, mouton, porc, cheval.

Beurre, graisses.

Fromages de Herve.

B. — *Conservés en réfrigération.*

Les fruits : pommes, poires, prunes, pêches, abricots, châtaignes, raisins et fruits secs.

Les légumes et primeurs.

Les œufs.

Les houblons.

La Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge ne s'est pas bornée à mettre du cube frigorifique à la disposition de sa clientèle, mais elle s'est toujours tenue au courant des études faites à l'étranger en matière de conservation et a mis au point divers procédés concernant les raisins et certains fromages. Il est peut-être intéressant de signaler que la Régie représente la Belgique à l'Institut International du Froid et que, d'autre part, elle s'intéresse directement au travail du Centre d'Etude Scientifique et Technique du Froid (laboratoire de physique de l'Université de Louvain) et de l'Institut Belge de l'Alimentation et de la Nutrition, de création récente.

Les entrepôts ont toujours été dotés de tous les progrès de la technique moderne et les principes de l'hygiène ont toujours été scrupuleusement observés. D'autre part, la clientèle a été initiée aux modes de fabrication convenant le mieux en vue d'un entreposage frigorifique, au choix des produits à entreposer, leur emballage, leur mode de transport.

Les Services Frigorifiques de l'Etat ont été créés en 1919, à la fin de la première guerre mondiale. Les entrepôts frigorifiques existant à cette époque étaient insuffisants pour permettre une importation massive de viandes congelées indispensables au ravitaillement de la population, étant donné qu'une grande partie du cheptel avait été réquisitionnée par l'ennemi.

In een recordtijd werd toen in België een net van koelhuizen gebouwd. Het centrale koelhuis werd ingericht in n° 121 van de dokken van Antwerpen. Dit koelhuis, met een inhoud van 24,000 m³, maakte het mogelijk ongeveer 7,000 ton vlees op te slaan. In de belangrijkste centra van het land werden verdelingskoelhuizen gebouwd.

Dit koelhuis van Antwerpen is het grote haven-koelhuis gebleven dat dient voor het opslaan van ingevoerde producten of van inlandse producten bestemd voor de uitvoer. Het wordt, bovendien, gebruikt voor de doorvoer van bevroren koopwaren bestemd voor de streken die deel uitmaken van het natuurlijke hinterland van de haven (Rijnrevier, Elzas, Zwitserland).

De koelhuizen in de provincie worden steeds meer en meer gebruikt voor het opslaan van inlandse producten, inzonderheid boter, eieren, kaas, fruit, groenten, hop.

Rekening gehouden met de ondervinding van de eerste wereldoorlog en met de steeds toenemende belangrijkheid van de koelnijverheid, besloot de Ministerraad onmiddellijk na de bevrijding de installaties van Antwerpen te vergroten. De bouwwerken zullen waarschijnlijk voltooid zijn in de loop van het jaar 1949. Onmiddellijk daarna zal het bestaande gedeelte worden gemoderniseerd. Het koelhuis van Antwerpen zal dan kunnen beschouwd worden als een van de grootste en modernste van het vasteland.

Tijdens de bezetting werd het koelhuis van Brussel zwaar geteisterd. De wederopbouwwerken zijn beëindigd. Sedert 1945 heeft het Bestuur der Domeinen de Regie belast met de exploitatie van het koelhuis van Frisat (Namen) dat tijdens de laatste oorlog door de vijand werd gebouwd. Dit koelhuis, met een inhoud van 3,500 m³, heeft grote diensten bewezen aan de ravitaillement van het land. Thans wordt de mogelijkheid dit koelhuis in normale periode te exploiteren, ernstig bestudeerd.

Vóór de oorlog telden de koelhuizen 756 klanten. Deze waren voor het grootste deel handelaars of kleine nijveraars (boter-, kaas- en conservenfabrieken). De voorwaarden voor het opslaan zijn steeds zeer gematigd geweest, en thans bereiken zij, in vergelijking met 1939, de index 2.27. De tarieven werden vastgesteld bij ministerieel besluit van 24 Maart 1945 en, ondanks de stijging van de lonen, van de prijs van de elektrische drijfkracht en van de aanvoer, werden zij niet verhoogd. De verwezenlijkte winst laat zich rechtvaardigen door de verhuring van een belangrijk deel van de beschikbare koelruimte, door de beperking van het personeel tot het strikt minimum (in het koelhuis van Oudenaarde is slechts één bediende), door het hoogst mogelijk rendement te eisen van het personeel en alle onnuttige uitgaven te weren. De verhoging van de voorziene ontvangsten voor het komend begrotingsdienstjaar laat zich rechtvaardigen door het feit dat de beëindiging van de werken te Antwerpen en Brussel normaal de verhuring moet toelaten van een grotere koelruimte dan vroeger.

Un réseau frigorifique a alors été construit en Belgique et en un temps record. L'entrepôt central fut aménagé au n° 121 des bassins à Anvers. D'une capacité de 24,000 m³, il permettait un stockage d'environ 7,000 tonnes de viandes. Des entrepôts de distribution furent construits dans les centres les plus importants du pays.

L'entrepôt d'Anvers est resté le grand entrepôt maritime servant au stockage des produits importés ou des produits nationaux destinés à l'exportation. De plus, il est utilisé pour le transit des marchandises congelées destinées aux régions faisant partie de l'hinterland naturel du port (Bassin rhénan, Alsace, Suisse, ...).

Les entrepôts de province sont de plus en plus utilisés pour l'entreposage de produits nationaux, notamment les beurres, œufs, fromages, fruits, légumes, houblons.

Compte tenu de l'expérience de la première guerre mondiale et de l'importance croissante prise par l'industrie frigorifique, l'agrandissement des installations d'Anvers fut décidé, dès la libération, par le Conseil des Ministres. La construction sera probablement achevée dans le courant de l'année 1949. Elle sera immédiatement suivie par la modernisation de la partie existante. L'entrepôt d'Anvers pourra alors être considéré comme un des plus vastes et des plus modernes du Continent.

L'entrepôt de Bruxelles a été gravement sinistré pendant l'occupation. Les travaux de reconstruction sont terminés. Depuis 1945, l'Administration des Domaines a chargé la Régie de l'exploitation de l'entrepôt de Frizet (Namur), construit par l'ennemi lors de la dernière guerre. Cet entrepôt, d'une capacité de 3,500 m³, a rendu de grands services au ravitaillement du pays. Une étude approfondie est actuellement en cours afin d'examiner les possibilités d'exploiter cet entrepôt en période normale.

Avant-guerre les entrepôts étaient occupés par 756 clients. Ceux-ci étaient en majorité des commerçants ou de petits industriels (beurreries, fromageries, fabriques de conserves). Les conditions d'entreposage ont toujours été extrêmement modérées et actuellement elles sont à l'indice 2.27, comparées à celles de 1939. Nos tarifs ont été fixés par arrêté ministériel du 24 mars 1945, et malgré l'augmentation des salaires, de l'énergie électrique et des approvisionnements ils n'ont pas été augmentés. Les bénéfices réalisés se justifient par une location importante du cube disponible, en maintenant le personnel au strict minimum (l'entrepôt d'Audenarde ne compte qu'un seul agent), en exigeant du personnel un rendement maximum et en éliminant toutes les dépenses inutiles. L'augmentation des recettes prévue pour le prochain exercice budgétaire se justifie par le fait que la fin des travaux à Anvers et à Bruxelles doit normalement permettre une location de cube frigorifique plus importante que précédemment.

Vernieuwings- en amortisatiefonds.

De wetgever heeft de oprichting van dit Fonds voorzien om aan de Regie toe te laten, zonder haar toevlucht te nemen tot leningen, de uitgaven te bestrijden betreffende de vernieuwing van de gebouwen, installaties en uitrusting, wanneer hun veroudering die vernieuwing noodzakelijk maakt. Zoals in het besluit tot oprichting van de Regie wordt gezegd, wordt dit Fonds gestijfd door een jaarlijkse voorafneming ten laste van de exploitatierekening, zodanig berekend dat het de normale nijverheidsamortisatie van de gebouwen, de installaties en de uitrusting vertegenwoordigt, dit is het percentage waardevermindering, verschillend volgens hun aard, dat zij hebben ondergaan.

De Regie heeft zich, van bij het begin van haar exploitatie, verplicht gezien, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 20 September 1944, haar koelinstallaties van Antwerpen te vergroten. De sedert 1944 gemaakte winsten stelden haar in de mogelijkheid die uitgave te dekken, op voorwaarde dat het Parlement haar toelaat die winsten voor dat doel te gebruiken. Het is om die reden dat, sedert 1945, de toelating werd gevraagd het netto bedrag van de gemaakte winsten in het vernieuwings- en amortisatiefonds te storten en vervolgens dit Fonds aan te wenden voor de uitvoering van die vergrotingswerken.

Van 1 November 1944 tot 31 December 1947, werd het vernieuwings- en amortisatiefonds aangelegd als volgt :

Jaren	Normale amortisaties	Winsten	Totaal
1944	26,382 97	—	26,382 97
1945	332,440 86	16,247,920 83	16,580,361 69
1946	333,289 26	15,317,853 86	15,651,143 12
1947	333,289 26	14,496,086 60	14,829,375 86
	1,025,402 35	46,061,861 29	47,087,263 64

Einde 1948 zullen op dit Fonds ongeveer 40 miljoen zijn vastgelegd voor de werken te Antwerpen.

Reservefonds.

Dit Fonds is bestemd om te voorzien in de eventuele mali's zonder de thesaurie van de Regie in gevaar te brengen.

Het werd van het eerste jaar van de exploitatie af gebracht op het voorziene maximum van 5,000,000 frank, daar de winst van dit dienstjaar een voorafneming van dit bedrag toeliet.

In de rekeningen komt dus voortaan geen uitgave betreffende de vorming van dit Fonds meer voor.

Fonds de renouvellement et d'amortissement.

Le législateur a prévu la constitution de ce fonds pour permettre à la Régie de faire face, sans recourir à l'emprunt, aux dépenses relatives au renouvellement des immeubles, installations, outillage, lorsque leur vétusté rend ce renouvellement nécessaire. Comme le dit l'arrêté constituant la Régie, la formation de ce fonds s'opère par un prélèvement annuel à charge du compte d'exploitation, calculé de manière à représenter l'amortissement industriel normal des bâtiments, installations, outillage, c'est-à-dire le pourcentage de dépréciation qu'ils ont subi, variable suivant leur nature.

Dès le début de son exploitation, conformément à la décision du Conseil des Ministres en date du 20 septembre 1944, la Régie s'est vue dans la nécessité d'agrandir les installations frigorifiques d'Anvers. Les bénéfices réalisés depuis 1944 lui permettaient de couvrir cette dépense, à la condition que le Parlement l'autorisât à utiliser les bénéfices à cette fin. C'est pour cette raison que dès 1945 l'autorisation a été sollicitée de verser au fonds de renouvellement et d'amortissement le montant net des bénéfices réalisés et de mobiliser ensuite ce fonds pour exécuter les travaux d'agrandissement.

Du 1^{er} novembre 1944 au 31 décembre 1947, le fonds de renouvellement et d'amortissement a été constitué comme suit :

Années	Amortissements normaux	Bénéfices	Total
1944	26,382 97	—	26,382 97
1945	332,440 86	16,247,920 83	16,580,361 69
1946	333,289 26	15,317,853 86	15,651,143 12
1947	333,289 26	14,496,086 60	14,829,375 86
	1,025,402 35	46,061,861 29	47,087,263 64

A fin 1948, 40 millions environ auront été engagés sur ce fonds pour les travaux d'Anvers.

Fonds de réserve.

Ce fonds est destiné à parer aux malis éventuels sans mettre en danger la trésorerie de la Régie.

Il a été constitué au maximum prévu de 5,000,000 de francs dès la première année d'exploitation, les bénéfices de cet exercice autorisant un prélèvement de cette importance.

Les comptes de prévision ne laisseront donc dorénavant plus apparaître de dépense relative à la formation de ce fonds.

Bijzonder Fonds.

Dit Fonds van 15 miljoen frank werd door de Staat ter beschikking van de Regie gesteld om deze te voorzien van de nodige middelen om haar financiële zelfstandigheid te verzekeren.

De Regie heeft tot nog toe de uitbetaling van die 15 miljoen niet gevraagd, daar haar thesaurie zich tot nu toe in een zeer gunstige toestand heeft bevonden. Daardoor vermijdt zij de uitbetaling van een interest van 4 t.h., hetzij 600,000 frank per jaar.

Uitslagen van het dienstjaar 1947.

Bruto-winst op het verhuren van plaatsruimte	fr. 16,017,043.60
Bruto-winst op het verhuren van gebouwen	31,760.—
Bruto-winst op de verkoop van ijs.	470,525.30
Verhaalde kosten	407,588.45
Bruto-verlies op de exploitatie der wagons (1)	— 229,093.60

Totaal bruto-winst . . fr. 16,697,823.75

Terugbetaling aan Domeinen en allerlei 108,939.15

Fr. 16,806,762.90

Delging van kosten van eerste inrichting . . fr. 300,000

Raming van vergoeding te betalen aan Domeinen 400,000

— 700,000.—

Te verdelen netto-winst. . fr. 16,106,762.90

Verdeling :

Aan het vernieuwings- en amortisatiefonds 14,496,986.60

Aan het deelnemingsfonds van het personeel 1,610,676.30

Fr. 16,106,762.90

Het wetsontwerp werd met algemene stemmen aangenomen.

De Verslaggever,
C. STRUYVELT.

De Voorzitter,
H. HEYMAN.

Fonds spécial.

Ce fonds de 15 millions de francs mis par l'Etat à la disposition de la Régie devait doter cette dernière de moyens propres à lui assurer son autonomie financière.

La Régie n'a pas à ce jour sollicité la liquidation de ces 15 millions, parce que sa trésorerie s'est jusqu'à présent trouvée très à l'aise. En procédant de la sorte, elle évite le service d'un intérêt 4 %, soit 600,000 francs l'an.

Résultats de l'exercice 1947.

Bénéfice brut sur location de cube	fr. 16,017,043.60
Bénéfice brut sur location de bâtiments.	31,760.—
Bénéfice brut sur vente de glace.	470,525.30
Frais récupérés	407,588.45
Perte brute sur exploitation des wagons (1)	— 229,093.60

Bénéfice brut total . . fr. 16,697,823.75

Remise aux Domaines et divers. . . 108,939.15
Fr. 16,806,762.90

Amortissement de frais de 1^{er} établissement . fr. 300,000

Prévision de redevance à payer aux Domaines : 400,000

— 700,000.—

Bénéfice net à répartir . . fr. 16,106,762.90

Répartition.

Au fonds de renouvellement et d'amortissement fr. 14,496,986.60

Au fonds de participation du personnel 1,610,676.30

Fr. 16,106,762.90

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
C. STRUYVELT.

Le Président,
H. HEYMAN.

(1) Dat verlies vloeit voort uit de volledige herstelling van het gehele isothermisch materieel.

(1) Cette perte résulte de la remise en état complet de tout le matériel isotherme.